



## Saida Mak Impostu?

Nu'udar knaar no obrigasaun Sidadaun no organizasaun idaidak nian atu kumpre sira-nia obrigasaun impostu atu bele kontribui finansamente ba Governu RDTL liuhusi selu Impostu.

## Tansá ita selu impostu?

Governu uza fundu no kontribuisaun hotu husi ema idaidak no organizasaun sira atu finansia dezenvolvimentu Infraestutura nian hanesan lúron, ponte, pontikais, eletridade nomos provizaun sasán no servisu; hanesan saúde no edukasaun. Dezenvolvimentu no servisu hirak-ne'e importante ba Timor-Leste nia dezenvolvimentu no ba moris-di'ak sidadaun idaidak nian.



## Tipu Impostu baibain saida maka OLG sira tenke Selu Fulfulan?

**Impostu Rendimentu ba Vensimentu:** Nu'udar empregadu idaidak nia knaar atu ko'a impostu rendimentu ba vensimentu husi sira-nia funsionáriu nia vensimentu tuir Lei Impostu no Dever sira 2008 nian. Informasaun liután bele haree iha Brosura BR1-07/2008 Impostu Rendimentu ba Vensimentu.

## Impostu Retensaun

**Aluga Rai ho/ka Edifísiu:** Organizasaun hothotu ne'ebé aluga propriedade ka edifísiu, karik na'in ne'e Governu Timor-Leste ka privadu, hodi hala'o sira-nia atividade tenke reten Impostu Retensaun 10% hosi pagamentu aluga nian no tenke haruka ba DNRD.



**Pagamentu ba Atividade Konstrusaun no Edifika-saun:** OLG sira ne'ebé selu kontratór edifikasaun no konstrusaun nian ba obra edifikasaun no konstrusaun tenke reten impostu retensaun 2% husi pagamentu mak sira halo no tenke haruka ba DNRD.

**Pagamentu ba Servisu Konsultadóriu Konstrusaun:** OLG sira-ne'ebé selu konsultór edifikasaun no konstrusaun nian ba servisu sira konsultadóriu konstrusaun no edifikasaun, proezemplu hanesan servisu sira jestaun projetu, supervizaun sítiu, enjeñaría no dezeńu nian, nst. tenke reten impostu rentensaun 4% husi pagamentu hirak-ne'ebe sira halo no tenke haruka ba DNRD.



Ezemplu impostu ne'ebé uza ba haraik servisu saúde

**Pagamentu ba Konsultór La'ós-Rezidente sira:** Pagamentu ba Konsultór la'ós-rezidente laho estabele-simentu permanente iha Timor-Leste sei kona impostu retensaun 10%. Ida-ne'e katak OLG ne'ebé mak halo pagamentu hirak-ne'e ba konsultór inter-nasionál la'ós-rezidente sira (individuál ka kom-pañia) laho estabele-simentu permanente iha Timor-Leste sei kona impostu retensaun 10% ne'ebé

(Tipu lista sira impostu iha-leten la'ós kompletu. Favór kontakta edifísiu DNRD be besik Ita boot atu hetan informasaun liután.)

tenke hatama ba DNRD.

## Oinsá Selu Impostu kada fulan?



Kontribuyente sira prezisa prienxe **Formuláriu Konsolidadu Impostu sira Mensál** tahan tolu (3) no haruka formuláriu hamutuk ho pagamentu impostu hirak-ne'e ba sukursál Banco Nacional Ultramarino (BNU) nian.

Kopia Formuláriu Konsolidadu Impostu sira Mensál ne'e bele hetan iha edifísiu distritál DNRD nian sira iha Dili, Baucau, ka Maliana. Formuláriu hirak-ne'e mos bele hetan iha MF nia *website* : [www.mof.gov.tl/taxation](http://www.mof.gov.tl/taxation)

## Bainhira mak tenke selu impostu?

Data ikus ba selu impostu mensál nian mak iha loron-15 kada fulan hafoin fulan impostu ne'e hetan reten. Porezemplu, impostu ne'ebe reten iha fulan-Janeiru tenke selu duni iha formuláriu impostu mensál ba fulan-Janeiru nian labele liu loron-15 fulan-Fevereiru.





## Presiza Informasaun Liután?

Informasaun barak liután kona-ba Impostu Rendimentu ba Vensimentu no Impostu Retensaun favór bele haree brosuru informasaun hirak tuirmai :

- BR1-07/2008 Impostu Rendimentu ba Vensimentu
- BR5-07/2008 Impostu Retensaun
- BR8-07/2008 Atividade Edifikasaun & Konstrusaun no Servisu Konsultadóriu ba Edifikasaun & Konstrusaun
- Tipu Lista impostu komún sira iha-leten ne'ebé OLG sira selu la'ós kompriénsivu ida no sai de'it nu'udar indikasaun ida ba tipu impostu komún ne'ebé OLG sira selu ba Governu Timor-Leste. Ita-boot iha pergunta ruma karik favór kontakta Edifísiu DNRD besik Ita.

## Oinsá Ita-boot Bele Kontakta ho Edifísiu DNRD nian sira?

Informasaun liután bele hetan iha:

- Edifísiu Distritál Dili: *Av. Pres. Nicolao Lobato - Receitas e Alfândegas Edeficio - Dili*, Telefone (670) 3310059 / 60
- Edifísiu Distritál Baucau: *RuaVilanova Baucau*, no;
- Edifísiu Distritál Maliana: *Rua Holsa, Maliana*.

Nu'udar tatutan, atu hetan kopia kona-ba regra, mata-dalan no informasaun seluk bele hasai de'it iha MF nia *website*: [www.mof.gov.tl/taxation](http://www.mof.gov.tl/taxation)



## Impostu

**Tulun Finansia Dezenvolvimentu**

**Tulun Finansia Infraestrutur**

**TULUN ITA-NIA KOMUNIDADE**

### Diresaun Nasionál Receitas Doméstico

*Edifísiu Distritál Dili: Av. Pres. Nicolao Lobato - Receitas e Alfândegas Edeficio - Dili*

*Edifísiu Distritál Baucau: Rua Vilanova, Kota Baru, Baucau*

*Edifísiu Distritál Maliana: Rua Holsa, Maliana*

Telefone: (670) 3310059 / 60

Website: [www.mof.gov.tl/taxation](http://www.mof.gov.tl/taxation)



Ministériu Finanzas

Diresaun Nasionál

Receitas Doméstico

## Informasaun Jerál ba Organizasaun La'ós-Governu nian (OLG)

Objetivu husi brosuru ida-ne'e atu esplika oinsá Organizasaun La'ós-Governu nian sira bele kumpre sira-nia obrigasaun impostu tuir Lei Impostu no Dever sira 2008-RDTL.

## Brosura Jerál Informasaun Impostu BR7— 07/2008

**Impostu Tulun Finansia Dezenvolvimentu Timor-Leste & Moris-di'ak ITA-NIA Povu nian**

Telefone: (670)3310059 / 60